

# **LES INDEX**

- 1. Les circonstants**
- 2. Les versets coraniques**
- 3. Les traditions prophétiques**
- 4. Les vers de poésie**
- 5. Les noms propres de personnes**
- 6. Biographie des personnages cités**
- 7. Biographie des personnes citées en note**
- 8. Les noms de pays**
- 9. Les termes techniques**
- 10. Les termes techniques arabes**

### LES CIRCONSTANTS DE TEMPS ET DE LIEU

Les chiffres renvois aux numéros de pages de la présente étude.

Circonstants	Tirés du Coran	Tirés de la tradition prophétique	Tirés de la poésie	Tirés des ouvrages de grammaire
'ânif-a-n	99, 122, 263			
'abad-a-n	178, 223, 253, -335, 357			
'ab <sup>c</sup> ad-a		131, 133		
'abkâr	109			
'adnâ	131, 132, 383, 384			
'âkir-a	122, 311			
al-'âna	209, 219, 241, 242, 352, 367			
al-'arq-a	320, 390, 393, 395			
al-barîḥat-a				303, 336
'alf-a sanat-i-n	238, 318			
'a <sup>c</sup> lâ		131, 132		
<sup>c</sup> alan				192, 193, 202
<sup>c</sup> âliy-a	376, 404, 405			
<sup>c</sup> âm	112, 251, 335			
'amad	71, 109			
'amsi	93, 219, 226, 243, 300, 296			
'ânâ'	335			
'ânif-a-n	99, 122			

'annâ	222, 297, 314, 315, 333, 347			
ânâ'-a	211, 222, 297, 314, 315, 333, 347			
'aqrab-a	131, 132			
'aqsâ	131, 132			
'arba <sup>°</sup> at-a 'ašhur-i-n	352			
'arba <sup>°</sup> in-a farsak-a-n				299
'asâl-a	114			
'asfal-a	99, 100, 131, 132, 334			
Aš-Šâma				32, 227, 228- 388, 392
'asîl-a	114, 250, 252, 335			
<sup>°</sup> ašiyy-a-n	127, 130, 367, 368, 369, 377			
<sup>°</sup> ašiyy-a-t-a-n	251, 334, 370			
'aṭrâf-a	109			
'awwal-a	131, 132, 169			
'ayna	79, 102, 211, 212, 222, 223, 333, 335, 411			
'ayyâm	40, 106, 294, 298, 347- 348			
'ayyâna	206, 207, 211, 222, 246, 333			
'azal				71
ba <sup>°</sup> d-a	88, 177, 179, 253, 297, 311, 314, 315, 326, 335, 410, 420			
ba <sup>°</sup> d-a yawm-i-n	220, 252, 260			

bâdî' -a r-ra'y-i	168			
bayât-a-n	113, 129, 130, 263, 264, 335			
bayn-a	216, 229, 291, 331, 333, 342, 349, 365, 367, 368, 370, 372, 410, 413, 414, 415			
baytiy-a	271			
bid <sup>c</sup> -a sinîn-a	355			
bu <sup>c</sup> d-a	129			
bukr-a-n		108		
bukrat-a-n	108, 249, 250, 251, 335, 339, 366, 368, 369, 370			
dahr-a		66, 106, 107		
dât al-yamîn-i	289			
dât aš-šimâl-i	289			
duḥâ	106, 115, 251, 335			
farsak <sub>u</sub> -a-n				217, 218, 222, 223, 224, 234, 299
farsakâyn-i				80
fawq-a	47, 82, 102, 119, 218, 273, 260, 261, 294, 335, 344, 372, 410, 418			
ġadan	202, 335			
ġuduww-a-n	127, 129, 130			
ġudwat	114			

ġurûb-a	99, 129			
ġulwat-a-n				224
ħadîṭ-a-n				152, 154
ħawl-a	44, 112, 261, 335, 363-410			
ħaytu	212, 322, 313, 323, 360, 373, 409			
ħîn-a	216, 218, 231, 294, 308, 309, 314, 317, 320, 321, 335, 353, 366, 367, 369, 372			
ħîna'idin				177, 179
ħuqub-a-n	110, 335			
hunâ	79, 210, 211, 220, 223-296, 371, 410			
hunâka	220, 333, 343			
'id	71, 102, 173, 174, 176, 177, 178, 179, 217, 245, 248, 249, 259, 260, 268, 270, 277, 278, 280, 281, 282, 283, 294, 298, 300, 302, 307, 309, 310, 311, 308, 309, 318, 320, 321, 322, 333, 373, 374, 402, 419			
'idâ	36, 71, 140, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 249, 266, 267, 269, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 296, 300, 316, 317, 307, 314, 318, 320, 321, 322, 333,			

	347, 352, 372, 373, 401, 402			
'id-a-n	130, 177, 178, 179, 197, 421			
'idbâr-a	99, 128, 129, 130			
'inâ-a	115			
°ind-a	47, 117, 232, 311, 321, 294, 300, 335, 343, 347, 348, 410, 411			
janb-a		106		
jânib-a	106, 335			
jannat-a-n	217, 394, 398			
kalf-a	42, 46, 80, 88, 89, 91			
kamsîn-a °âm-a-n	298			
katîr-a-n	152, 164, 165, 166			
kilâf-a	113, 129, 130, 264, 335			
kilâfat-a		99, 125, 126- 129		
kilâl-a	82, 109, 335			
kufûq-a				125, 126, 129
kull-a yawm-i-n	289			
lad				174, 186, 188, 189, 201, 202, 298
ladâ	171, 174, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 193, 196, 198, 201, 218, 296, 335, 374			
laday	82, 202, 248, 318, 344- 371, 405			

	371, 405			
lad-u				182, 186, 187, 188, 189, 202
ladun		182, 183, 184, 187, 188, 189, 202, 298		
layl-a-n	106, 167, 230, 251, 230, 325, 310, 311			
layla-t-a	106, 216, 218, 229, 256, 257, 269, 291, 297, 308, 313, 321, 406			
ma'âb-a-n	141, 143-			
ma <sup>ç</sup> a	47, 171, 194, 196, 201, 298, 409, 415			
ma <sup>ç</sup> âš-a-n	141, 143			
madâjji <sup>ç</sup> -a-n	144			
maḡhab-a-n				137, 140, 141
madḡal-a	142, 143			
majma <sup>ç</sup> -a	142			
mafarr-a	141			
mafâz-a	141, 143			
maf <sup>ç</sup> il-a				138
majâlis-a	144			
maḡârib-a	144			
majî'-a	143			
majlis-a	135, 137, 141, 143			
majma <sup>ç</sup> -a	142, 143			
majrâ-a	141, 143			

mağrab-a				145, 146
mağrib-a	143, 145, 146			
maḥîd-a	141, 143			
mahlak-a	141			
mahlîk-a				143
makân-a	101, 127, 143, 148, 159-161, 162, 223, 224, 264, 270, 271, 288, 376, 404			
Makkat-a				76
makraj-a	142, 143			
malbas-a	140			
maliyy-a-n	154, 156			
manâzil-a	144, 155.			
manbat-a	145			
mankib-a	144			
manzil-a	133, 143			
maqâm-a	143, 148			
maqbar-a	99, 146			
maqbarat-a-n	148			
maq <sup>ç</sup> ad-a	143			
maqdam-a	125, 126			
marqad	139, 142			
marrat-a	108			
marsâ	141			



marşad-a	143			
masani <sup>c</sup>				144
maşâriq-a	144			
masjad-a				145
masjid-a	30, 143, 146, 269-			
maşîr-a	142, 143			
maskan-a	143			
maşrab-a	140			
maşraq-a	144			
matâ	102, 171, 198, 199, 200, 202			
matâb-a	143			
matâb-a-t-a-n	148			
maḥli <sup>c</sup> -a	139, 140, 142, 143, 145			
maṭwâ	142, 143-			
maw'îl-a-n	142, 143			
mawâqi <sup>c</sup> -a	144			
mawâtin	144			
mawbiq-a	142, 143			
maw'id-a	136, 141, 143			
mi'at-a <sup>c</sup> âm-i-n	330			
misr-a	391, 393			
mubawwa <sup>3</sup> -a	141, 150			
mud	99, 209, 210, 297, 406			

mudda	72			
mudkal-a	150			
muġtasil-a	150			
mukraj-a	150			
multaħad-a	150			
mundu	209, 210, 211, 270, 409, 415, 418, 419			
muqâbil-a		99, 122		
Muqâm-a	150			
mursâ	143, 150			
mustaqar-a-n	150			
muzdajar-a	150			
nahâr-a-n	113, 251, 334			
qabċat-a	108			
qabl-a	88, 108, 243, 311, 315, 325, 326, 335, 410			
qabl-u	296			
qibal-a	335			
quddâm-a	42, 47, 118			
qadîm-a-n	152, 154, 155, 157			
qalîl-a-n	130, 152, 164, 165, 179, 260, 281, 297			
qarîb-a-n	99, 158, 159, 160, 162, 163			
qatt				102
qurb-a	99, 100, 108, 127, 129, 161			

ramađân-a	100, 228, 237, 238, 306, 307			
sâ <sup>c</sup> at-a		160, 297, 321, 334		
sab <sup>c</sup> -a sinîn-a	362			
sabâḥ-an	226, 231			
šahr-a	218			
şalât-a				109, 125, 126, 129, 311, 223, 226
sanat-a	216, 269, 297, 298			
şatṛ-a	335			
sinîn-a	290, 354, 355, 356, 362			
subul-a	335			
şuhûr-a	106			
taḥt-a	46, 117, 118, 217, 294, 295, 302, 335, 340, 367, 373, 410, 418, 415			
talâtat-a mi'at-i sinîn-a	290			
talâtat-a 'ayyâm-in	298, 346, 348			
tamma	212, 213, 220, 295, 329, 334			
tarafay	109, 311, 335, 369			
târat-a-n	335			
ṭawîl-a-n	152, 158, 166, 167, 168			
tilqâ'-a	115, 334			

tis <sup>c</sup> -a-n	290			
°umân				76
wajh-a	104, 122, 311			
waqt-a-n	106, 119, 126, 127, 168, 177, 216, 218, 223, 224, 263, 264, 269, 272, 294, 308			
warâ'-a	46, 88, 101, 232, 233, 294, 334, 340, 359, 403, 410			
yawm-a	88, 99, 100, 204, 205, 216, 218, 219, 220, 221, 223, 224, 227, 228, 229, 231, 235, 236, 237, 239, 240, 243, 244, 245, 252, 259, 261, 269, 270, 287, 288, 259, 291, 294, 304, 309, 310, 306, 289, 292, 296, 300, 305, 307, 308, 309, 311, 313, 314, 317, 319, 320, 322, 330, 331, 333, 334, 340, 342, 344, 345, 349, 353, 357, 359, 364, 371, 372, 373, 374, 375, 377, 378, 385			
yawma'idin	99, 177, 179, 204, 205			
zulâf-a-n	108, 311, 335, 369			
zulfat-a-n	108, 235			

## VERSETS CORANIQUES

Les versets coraniques sont classés selon leur classification dans le Coran. Les versets, présentés en langue arabe, sont accompagnés du nom de la sourate (français/arabe), de son numéro, du numéro du verset et du numéro de la page dans notre étude.

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/26 p.164

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/35 p.323, 398

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/48 p.378

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/61 p.397

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنبتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

- Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/71 p.243  
 قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلِّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ
- Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/76 p.292  
 وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنُوا وَإِذَا خَلَا بِعَضُوبِهِمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
- Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/85 p.307  
 ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسَارَىٰ تُفَادُوهُمْ وَهُوَ مُحْرَمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفْتُونُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِعَافٍ لِّعَمَّا تَعْمَلُونَ
- Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/101 p.411  
 وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانْتَهُم لَّا يَعْلَمُونَ
- Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/113 p.342  
 وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
- Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/120 p.326  
 وَلَن تَرْضَىٰ عَنكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/174 p.330

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتُرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/183 p.294

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/185 p.229

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/212 p.374

زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/223 p.348

نَسَأَوْكُمْ حَرْثًا لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنِّي شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لَأَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/259 pp.276, 314, 330, 383

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِئَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِئَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

- Sourate : « al-Baqara » (La Vache) 2/281 p.260  
 وَأَتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/5 p.267  
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/38 p.342  
 هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/41 p.165  
 قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمَزًا وَادَّكُرَ رَبُّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/47 p.287  
 قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/72 p.122, 311  
 وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَيَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/80 p.178  
 وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/100 p.315  
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ



- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/105-106 p.283  
 وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ  
 يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا  
 الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/113 p.310  
 لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/162 p.284  
 أَفَمَنْ أَتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطِ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبئسَ الْمَصِيرُ
- Sourate : « 'Âli 'Imrân » (La Famille de 'Imrân) 3/164 p.249  
 لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ  
 وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
- Sourate : « an-Nisâ' » (Les Femmes) 4/7 p.264  
 لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا  
 قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا
- Sourate : « an-Nisâ' » (Les Femmes) 4/159 p.340  
 وَإِنْ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا
- Sourate : « an-Nisâ' » (Les Femmes) 4/165 p.325  
 رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

Sourate : « al-Mâ'ida » (Le repas céleste) 5/25 p.253  
 قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

Sourate : « al-Mâ'ida » (Le repas céleste) 5/106 p.374  
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ  
 أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهُمَا مِنْ بَعْدِ  
 الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا  
 إِذَا لَمِنَ الْإِثْمِينَ

Sourate : « al-'An'âm » (Les Bestiaux) 6/99 p.353  
 وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ  
 حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنَ طَلْعِهَا قَنَاطٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا  
 وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انظُرُوا إِلَىٰ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Sourate : « al-'A'râf » 7/13 p.397  
 قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ

Sourate : « al-'A'râf » 7/85 p.315  
 وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن  
 رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ  
 إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

Sourate : « al-'A'râf » 7/151 p.395  
 قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

Sourate : « al-'A'râf » 7/189 p.397  
 هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ  
 حَمْلًا خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

- Sourate : « al-'Anfāl » (Le Butin) 8/12 p.261, 429  
 إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 الرَّعْبَ فَأَضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ
- Sourate : « al-'Anfāl » (Le Butin) 8/42 p.136  
 إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتِلَافْتُمْ فِي  
 الْمِيعَادِ وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيْنِنَا وَيَحْيِيَ مَنْ حَيَّ عَن  
 بَيْنِنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ
- Sourate : « al-'Anfāl » (Le Butin) 8/66 p.243  
 الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِن يَكُنْ مِنْكُمْ مِئَةٌ صَابِرَةٌ يَعْلَبُوا مِثَّتَيْنِ وَإِن يَكُنْ  
 مِنْكُمْ أَلْفٌ يَعْلَبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ
- Sourate : « at-Tawba » (Le Repentir) 9/2 p.353  
 فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ
- Sourate : « at-Tawba » (Le Repentir) 9/12 p.399  
 وَإِن تَكْثُرُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أُمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ  
 لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ
- Sourate : « at-Tawba » (Le repentir) 9/19 p.411  
 أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ  
 اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
- Sourate : « at-Tawba » (Le repentir) 9/36 p.320  
 إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا  
 أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقِيمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ  
 كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

- Sourate : « at-Tawba » (Le repentir) 9/37 p.255  
 إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطِّئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ
- Sourate : « at-Tawba » (Le repentir) 9/40 p.279  
 إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
- Sourate : « at-Tawba » (Le repentir) 9/81 p.265  
 فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ
- Sourate : « at-Tawba » (Le repentir) 9/95 p.318  
 سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَتُعَرِّضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
- Sourate : « Yûnus » (Jonas) 10/32 p.326  
 فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ
- Sourate : « Yûnus » (Jonas) 10/44 p.320  
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ
- Sourate : « Yûnus » (Jonas) 10/48 p.333  
 وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
- Sourate : « Yûnus » (Jonas) 10/51 p.353  
 أَتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ آلَانَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ

- Sourate : « Yûnus » (Jonas) 10/60 p.334, 358  
 وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ
- Sourate : « Yûnus » (Jonas) 10/92 p.87  
 فَالْيَوْمَ تُنْجِيكَ بِيَدِنَا لَتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنِ آيَاتِنَا لِعَافُونَ
- Sourate : « Hûd » (Hûd) 11/27 p.168  
 فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا تَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا تَرَاكَ أَتْبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادْنَا بِأَدْيِ الرَّأْيِ وَمَا تَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ
- Sourate : « Hûd » (Hûd) 11/62 p.326  
 قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ
- Sourate : « Hûd » (Hûd) 11/65 p.298  
 فَعَقَرُوهَا وَقَالَ كَفَرْتُمْ فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعَدُّ غَيْرٍ مَّكَذُوبٍ
- Sourate : « Hûd » (Hûd) 11/66 p.205  
 فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِن خِزْيِ يَوْمِئذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ
- Sourate : « Hûd » (Hûd) 11/92 p.361  
 قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُم مِّنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ
- Sourate : « Hûd » (Hûd) 11/114 p.311, 372  
 وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ

- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/12 p.245  
 أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ
- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/25 p.183, 219  
 وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَالْفَيْأَ سَيِّدَهَا لَدَى الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/36 p.81  
 وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٌ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ
- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/42 p.356  
 وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ
- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/47 p.364  
 قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ
- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/51 p.247  
 قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنِ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ الْآنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ
- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/54 p.344, 373  
 وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ

- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/76 p.344  
 فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ تَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ تَشَاءَ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ
- Sourate : « Yûsuf » (Joseph) 12/99 p.395  
 فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِنِ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ
- Sourate : « ar-Ra'd » (Le Tonnerre) 13/2 331  
 اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بَلِقَاءَ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ
- Sourate : « ar-Ra'd » (Le Tonnerre) 13/31 p.160  
 وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلَّمَ بِهِ الْمَوْتَى بَلِ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَنبَأِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ
- Sourate : « Ibrâhim » (Abraham) 14/29 p.298  
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحَسُنَ مَا أَجْرُهُ
- Sourate : « an-Nahl » (Les Abeilles) 16/12 p.251  
 هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ
- Sourate : « an-Nahl » (Les Abeilles) 16/25 p.268  
 وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

- Sourate : « al-'Isrâ' » (Le Voyage nocturne) 17/5 p.81  
 وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَئِذَا كُنَّا تُرَابًا أَتَنَّا لَئِن لَّمْ يَ خَلَقْ جَدِيدٌ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ  
 وَأُولَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
- Sourate : « al-'Isrâ' » (Le Voyage nocturne) 17/7 p.132  
 إِنَّ أَحْسَنَتْمْ أَحْسَنْتُمْ لِنَفْسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ  
 وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيَتَّبِعُوا مَا عَلَّمُوا تَتَّبِعُوا
- Sourate : « al-'Isrâ' » (Le Voyage nocturne) 17/35 p.348  
 مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أُكْلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ  
 اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ
- Sourate : « al-'Isrâ' » (Le Voyage nocturne) 17/48 p.289  
 انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا
- Sourate : « al-'Isrâ' » (Le Voyage nocturne) 17/49 p.288  
 وَقَالُوا أَئِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَلَيْسَ لِمَبْعُوثِينَ خَلْقًا جَدِيدًا
- Sourate : « al-'Isrâ' » (Le Voyage nocturne) 17/58 p.311  
 وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي  
 الْكِتَابِ مَسْطُورًا
- Sourate : « al-'Isrâ' » (Le Voyage nocturne) 17/77 p.326  
 سَنَةٌ مِنْ قَدْرٍ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا



- Sourate : « al-'Isrâ' » (Le Voyage nocturne) 17/104 p.398  
 وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/3 p.228  
 مَا كَثِيرٌ فِيهِ أُبْدًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/4 p.296  
 وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/18 p.269  
 وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ  
 بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعَتْ عَلَيْهِمْ لَوِئِيتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَكَلِمَاتٍ مِنْهُمْ رُعبًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/19 pp.222, 221, 260, 267, 269  
 وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْنَا قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا  
 رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا  
 فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/25 p.270  
 وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِئَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/30 pp.371  
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/35 pp.394  
 وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا

- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/48 pp.419  
 وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّن نَجْعَلَ لَكُمْ  
 مَوْعِدًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/60 p.110  
 وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/61 p.302  
 فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/79 pp.339, 403  
 أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ  
 كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/86 p.350  
 حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ  
 إِنَّمَا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِنَّمَا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/90 p.140  
 حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/91 p.184  
 كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/94-95 p.350  
 قَالُوا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّ يَا جُوحَ وَمَأْجُوحَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلَ لَكَ خَرَجًا عَلَىٰ أَنْ  
 نَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا

- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/99 p.206  
 وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا
- Sourate : « al-Kahf » (La Caverne) 18/105 p.366  
 أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/5 p.379  
 وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/10 p.347  
 قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/15 p.319  
 وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/22 p.268  
 فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/25 p.354  
 وَهَزَّيْ إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا حَنِيًّا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/26 p.350  
 فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرِينِ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/35 p.361  
 مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/40 p.349  
 إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ

- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/46 p.156  
 قَالَ أَرَأَيْتُ أَنْتَ عَنْ آلِهَتِي يَا إِبْرَاهِيمُ لَئِن لَّمْ تَنْتَه لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/62 p.368, 371  
 لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا
- Sourate : « Maryam » (Marie) 19/68 p.365  
 فَوَرِّبْكَ لِنَحْشُرْتَهُمُ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لِنُحْضِرْتَهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ حِثًّا
- Sourate : « Ṭâ-Hâ » 20/6 p.369  
 لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى
- Sourate : « Ṭâ-Hâ » 20/18 p.177  
 وَلِي فِيهَا مَا رُبُّ أُخْرَى
- Sourate : « Ṭâ-Hâ » 20/23 p.396  
 لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى
- Sourate : « Ṭâ-Hâ » 20/32 p.217  
 وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي
- Sourate : « Ṭâ-Hâ » 20/40 p.356  
 إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ  
 وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَيَّ قَدَرًا يَا  
 مُوسَى
- Sourate : « Ṭâ-Hâ » 20/100 p.350  
 مَن أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا
- Sourate : « Ṭâ-Hâ » 20/101 p.366  
 خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا

- Sourate : « Ṭâ-Hâ » 20/130 p.315  
 فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ
- Sourate : « al-'Anbiyya' » (Les Prophètes) 21/39 p.317  
 لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ
- Sourate : « al-Ḥajj » (Le Pèlerinage) 22/17 p.374  
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
- Sourate : « al-Ḥajj » (Le Pèlerinage) 22/31 pp.40, 257, 379, 408  
 حُنْفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ
- Sourate : « al-Mu'minûn » (Les croyants) 23/18 p.398  
 وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ
- Sourate : « al-Mu'minûn » (Les croyants) 23/101 p.292  
 فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ
- Sourate : « al-Mu'minûn » (Les croyants) 23/111 p.296, 355  
 إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ
- Sourate : « an-Nûr » (La Lumière) 24/15 p.343  
 إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ
- Sourate : « an-Nûr » (La Lumière) 24/24 p.309  
 يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

- Sourate : « an-Nûr » (La Lumière) 24/25 p.308  
يَوْمَئِذٍ يُوفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ
- Sourate : « an-Nûr » (La Lumière) 24/39 p.348  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بَقِيَعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمَانُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ
- Sourate : « al-Furqân » (Celui qui discerne) 25/5 pp.370, 372  
وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا
- Sourate : « al-Furqân » (Celui qui discerne) 25/22 p.292  
يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حَجْرًا مَّحْجُورًا
- Sourate : « al-Furqân » (Celui qui discerne) 25/42 p.320  
إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا
- Sourate : « al-Furqân » (Celui qui discerne) 25/48 p.362  
وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا
- Sourate : « al-Furqân » (Celui qui discerne) 25/60 p.318  
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا
- Sourate : « aš-Šu'arâ' » (Les Poètes) 26/20 p.178  
قَالَ فَعَلَّهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ
- Sourate : « aš-Šu'arâ' » (Les Poètes) 26/52 p.231  
وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ
- Sourate : « aš-Šu'arâ' » (Les Poètes) 26/64 p.329  
وَأَرْزَلْنَا تَمَّ الْآخِرِينَ

- Sourate : « aš-Šu'arâ' » (Les Poètes) 26/120 p.276  
ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ
- Sourate : « an-Naml » (Les Fourmis) 27/6 p.183  
وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ
- Sourate : « an-Naml » (Les Fourmis) 27/10 p.405  
وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا  
يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ
- Sourate : « an-Naml » (Les Fourmis) 27/15 p.164  
وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ
- Sourate : « an-Naml » (Les Fourmis) 27/61 pp.413, 414  
أَمْنَ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِي وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَلَيْسَ  
مَعَ اللَّهِ بَلٌ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
- Sourate : « al-Qasas » (Le Récit) 28/42 p.345  
وَأَتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوحِينَ
- Sourate : « al-°Ankabût » (L'Araignée) 29/17 p.349  
إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ  
رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
- Sourate : « al-°Ankabût » (L'Araignée) 29/55 p.291  
يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ
- Sourate : « ar-Rûm » (Les Romains) 30/1-2 p.404  
غَلَبَتِ الرُّومُ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ

- Sourate : « ar-Rûm » (Les Romains) 30/17 p.232  
 فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ
- Sourate : « ar-Rûm » (Les Romains) 30/18 p.369  
 وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ
- Sourate : « al-'Ahzâb » (Les Coalisés) 33/41 p.166  
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا
- Sourate : « al-'Ahzâb » (Les Coalisés) 33/63 p.156  
 يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا
- Sourate : « Sabâ' » (Saba) 34/31 p.245  
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ  
 عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا  
 مُؤْمِنِينَ
- Sourate : « Sabâ' » (Saba) 34/51 p.159  
 وَلَوْ تَرَى إِذِ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ
- Sourate : « Yâ-Sîn » 36/39 p.155  
 وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ
- Sourate : « aş-Şâffât » (Les Rangés) 37/13 p.250  
 وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ
- Sourate : « aş-Şâffât » (Les Rangés) 37/158 p.370  
 وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ
- Sourate : « Şâd » 38/16 p.311  
 وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ



- Sourate : « Şâd » 38/32 p.235  
 فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ
- Sourate : « Şâd » 38/36 p.362  
 فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ
- Sourate : « az-Zumar » (Les Groupes) 39/7 p.165  
 إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمْ وَلَا يَرْضَى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
- Sourate : « az-Zumar » (Les Groupes) 39/24 p.358  
 أَفَمَن يَتَّبِعِ بَوَاجِهَهُ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ
- Sourate : « az-Zumar » (Les Groupes) 39/42 p.314  
 اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ
- Sourate : « az-Zumar » (Les Groupes) 39/43 p.246  
 فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ
- Sourate : « Ġâfir » (Le Pardonneur) 40/18 p.318, 376, 377  
 وَأَنذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَاقِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاطْمِينٍ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ
- Sourate : « Ġâfir » (Le Pardonneur) 40/46 p.251, 252  
 النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ
- Sourate : « Fuşşilat » (Les Détaillés) 41/8 p.253  
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

- Sourate : « Fuṣṣilat » (Les Détaillés) 41/22 p.164  
 وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ  
 لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ
- Sourate : « ad-Dukān » (La Fumée) 44/3 p.271  
 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ
- Sourate : « ad-Dukān » (La Fumée) 44/10 p.268  
 فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُبِينٍ
- Sourate : « ad-Dukān » (La Fumée) 44/48 p.418  
 ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ
- Sourate : « al-Aḥqāf » 46/11 p.155  
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا  
 إِفْكٌ قَدِيمٌ
- Sourate : « al-Aḥqāf » 46/35 p.252  
 فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ  
 يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَاغٌ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ
- Sourate : « Muḥammad » 47/16 p.122  
 وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنفًا  
 أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ
- Sourate : « al-Faṭḥ » (La Victoire éclatante) 48/16 p.263  
 قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدْعُونَ إِلَى قَوْمِ أُولِي الْأَسْبَابِ شَدِيدُ ثِقَاتٍ لُّوْنُهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ  
 تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

- Sourate : « al-Fatḥ » (La Victoire éclatante) 48/18 pp.273, 281  
 لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ  
 عَلَيْهِمْ وَأَنْابَهُمْ فَمَتَّحًا قَرِيبًا
- Sourate : « Qâf » 50/28 p.81  
 قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ
- Sourate : « Qâf » 50/35 p.344  
 لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ
- Sourate : « Qâf » 50/40 pp.111, 130  
 وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ
- Sourate : « Qâf » 50/41 p.317  
 وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ
- Sourate : « ad-Dâriyât » (Celles qui éparpillent) 51/13 pp.322, 334  
 يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ
- Sourate : « aṭ-Ṭûr » (Le Mont) 52/48 p.354  
 وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ
- Sourate : « aṭ-Ṭûr » (Le Mont) 52/49 p.128  
 وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ
- Sourate : « an-Najm » (L'Étoile) 53/9 p.132  
 فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى
- Sourate : « al-Qamar » (La Lune) 54/26 p.280  
 سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ الْأَشْرُ

- Sourate : « al-Qamar » (La Lune) 54/38 pp.339  
 وَلَقَدْ صَبَحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ
- Sourate : « ar-Rahmân » (Le Tout Miséricordieux) 55/29 p.269  
 يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ
- Sourate : « al-Wâqî'a » (L'Événement) 56/83 p.309  
 فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ
- Sourate : « al-Wâqî'a » (L'Événement) 56/84 p.309  
 وَأَنْتُمْ حِينَعِدِ تَنْظُرُونَ
- Sourate : « al-Ḥadîd » (Le Fer) 57/13 p.234  
 يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ
- Sourate : « al-Ḥadîd » (Le Fer) 57/19 p.409  
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّهَادَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ  
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْحَجِيمِ
- Sourate : « al-Mujâdala » (La Discussion) 58/7 p.313, 355  
 أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ  
 وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يَنْبَعِثُهُمْ  
 بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
- Sourate : « al-Ḥašîr » (Le Rassemblement) 59/11 p.358  
 أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِن أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ  
 مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

- Sourate : « al-Jumu'a » (Le Vendredi) 62/9 p.307  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
- Sourate : « al-Mulk » (La Royauté) 67/25 pp.248  
وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
- Sourate : « al-Ḥāqqa » (Le Jour inévitable) 69/35 p.374  
فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ
- Sourate : « Nūḥ » (Noé) 71/4 p.250  
يَعْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنْ أَجَلَ اللَّهُ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
- Sourate : « al-Jinn » (Les Jinns) 72/9 p.329  
وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْمَعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا
- Sourate : « al-Muzammil » (L'Enveloppé) 73/7 p.167  
إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا
- Sourate : « al-Muzammil » (L'Enveloppé) 73/11 p.165  
وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا
- Sourate : « al-Qiyâma » (La Résurrection) 75/5 p.325  
بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ
- Sourate : « al-Qiyâma » (La Résurrection) 75/10 333  
يَقُولُ الْإِنْسَانُ يُؤْمِنُ يَوْمَئِذٍ أَلَيْسَ الْمَفْعُ

- Sourate : « al-Qiyâma » (La Résurrection) 75/12 p.284  
إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ
- Sourate : « al-Qiyâma » (La résurrection) 75/33 p.396  
ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ
- Sourate : « al-'Insân » (L'Homme) 76/7 pp.259, 429  
يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا
- Sourate : « al-'Insân » (L'Homme) 76/21 p.263  
عَالِيَهُمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوا أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا
- Sourate : « al-'Insân » (L'Homme) 76/26 p.167  
وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا
- Sourate : « al-'Insân » (L'Homme) 76/27 p.83  
إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا
- Sourate : « an-Naba' » (La Nouvelle) 78/23 p.110  
لَا بَيْنَ فِيهَا أَحْقَابًا
- Sourate : « al-'Infiât » (La Rupture) 82/15 p.284  
يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ
- Sourate : « al-Muṭaffifin » (Les Fraudeurs) 83/34 p.334  
فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ
- Sourate : « al-Burûj » (Les Constellations) 86/8-9 p.389  
إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ
- Sourate : « al-Gâsiyya » (L'Enveloppante) 88/2 p.206, 343  
وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ

- Sourate : « al-Ġâšiyya » (L'Enveloppante) 88/8-10 p.289  
 وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ لِّسَعِيهَا رَاضِيَةٌ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
- Sourate : « aš-Šams » (Le Soleil) 91/11 p.405  
 كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا
- Sourate : « al-Qadar » (La Destinée) 97/1 p.406  
 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ
- Sourate : « al-Qadar » (La Destinée) 97/5 p.140  
 سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ
- Sourate : « al-Âdiya » (Les Coursiers) 100/9 p.340  
 أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَلٌ فِي الْقُبُورِ
- Sourate : « an-Naṣr » (Le Secours) 110/2 p.395  
 وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا
- Sourate : « al-Falaq » (L'Aube naissante) 113/3 p.254  
 وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

## LES TRADITIONS

Les traditions seront classés par ordre alphabétique au niveau de leur transcription et sont accompagnés du numéro de page dans notre étude.

1- /'An tusabbih-a dubur-a kull-i ṣalât/

p. 111  
أَنْ تُسَبِّحَ دُبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ

2- /fâ nazal-a °alâ al-madînat-i fi ḥayy-i-n yuqâl-u la-hum banû °Amr bn °Awf/ p. 132

فَنَزَلَ عَلَى الْمَدِينَةِ فِي حَيِّ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو عَمْرٍو بْنِ عَوْفٍ

3- /fâ wajadat aṣ-ṣafâ 'aqrab-a jabal-i-n fi l-'arḍ-i /

p. 132  
فَوَجَدَ الصَّفَاءَ أَقْرَبَ جَبَلٍ فِي الْأَرْضِ

4- /kân-a rajul-u-n min al-'anṣâri bayt-u-hu 'aqṣâ bayt-i-n fi l-madînat-i./ p. 132

كَانَ الرَّجُلُ مِنَ الْأَنْصَارِ بَيْتَهُ أَقْصَى بَيْتٍ فِي الْمَدِينَةِ

5- /kân-a rajul-u-n lâ 'a°lam-u 'aḥad-a-n min an-nâs-i min man yuṣall-i l-qiblat-a min 'ahl-i l-madînat-i 'ab°ad-a manzil-an min al-masjid-i min dalika ar-rajul-i./

p.133

كَانَ رَجُلٌ لَا أَعْلَمُ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ مِنْ مَنْ يُصَلُّ الْقِبْلَةَ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ أَبْعَدَ مَنْزِلًا مِنَ الْمَسْجِدِ مِنْ ذَلِكَ الرَّجُلِ

6- /man ṣâma ramaḍân-a/

p. 239  
مَنْ صَامَ رَمَضَانَ



## LES VERS

Les vers seront classés par ordre alphabétique au niveau de leur transcription et sont accompagnés du numéro de page dans notre étude.

1-/fa hiya tanûš-u al-ḥawḍ-a nawš-a-n min °alâ

nawš-a-n bi-hi taqta°u °ajwâz-a l-falâl.

p.189

فَهِيَ تَنْوُشُ الْحَوْضَ نَوْشًا مِنْ عَلَا

نَوْشًا بِهِ تَقَطَّعُ أَوْجَارَ الْفَلَاحِ

2-/ġadat min °alay-ha tanfud-u at-talla ba°d-a mâ ra°-a-t ḥâjib-a aš-šams-i

istawâ fa-taraffa°-a °alâ °innamâ ad-dahr-u layâl-i-n wa °a°sûr-i-n!

p.420

غَدَّتْ مِنْ عَلَيْهَا تَنْفُذُ التَّلِّ بَعْدَ مَا

رَأَتْ حَاجِبَ الشَّمْسِ اسْتَوَى فَتَرَفَّعَ

3-/in šî°ta yâ Samrâ° °ašrafnâ ma°âl

p.195

إِنْ شِئْتَ يَا سَمْرَاءَ أَشْرَفْنَا مَعًا

4-/qifâ nabk-i min ðikrâ ḥabîb-i-n wa °irfân-i

p.419

wa rab°-i-n °afat âtâr-u-hu mundu °azmân-i!

فَقَا نَبِكِ مِنْ ذِكْرِي حَبِيبٍ وَعِرْفَانِ

وَرَبِّعِ عَفْتِ آتَارُهُ مِنْذُ أَرْمَانَ.

5-/šarîb-nâ bi-mâ°-i al-baḥr-i tumma tašā°ada-t!

p.201

شَرِبْنَا بِمَاءِ الْبَحْرِ ثُمَّ تَصَاعَدْتُ

6-/târû °alâ-humma fa-ḥîr °alâ-hal.

p.190

طَارُوا عَلَاهُنَّ فَطَرَّ عَلَاهَا

## LES NOMS PROPRES DE PERSONNES

'AKFÂŠ, al-,	44, 168, 174, 205, 208, 399
'ANBÂRÎ, Abû l-Barakât Ibn al-,	26, 27, 29, 79, 276, 277
'ANŠARÎ, Ibn Hišam al-,	65, 197, 198, 201, 343
'ANŠÂRÎ, Sa'îd bn 'Aws Abû Zayd al-,	201
ARISTOTE,	54
'AŠMA <sup>Ā</sup> , al-,	201
'AŠMÛNÎ, al-,	77, 79
ĀTÂ', Wâšil ibn	57
'ATÎR, Ibn al-,	36
BAĠDÂDÎ, Ābd al-Qâhir, al-	55
BARBÉRIS, Jeanne-Marie,	391, 407, 408
Başrî, al-ĤASSAN al-,	57, 65
BAZZI HAMZÉ, SALAM,	5, 6
BLACHÈRE, Régis,	116, 117, 175, 189, 192
BORILLO, Andrée,	63, 80, 158, 324
BUKÂRÎ, al-,	183
CAMPRUBI, Michel,	402, 414
CHERVEL, ANDRÉ,	19, 22
COHEN, Marcel,	170, 175
ELAMRÂNÎ, al-,	54
FÂRIS, Ibn,	201, 207, 293
FÂRISÎ, al-,	36, 201

FARRÂ, al-,	29, 34, 199, 293
FAYYŪMÎ, al-,	134
FLEISCH, Henri,	56, 173, 207, 209, 210, 211, 213
GOLAY, J. P.	29, 30
GOSSELIN, Laurent,	22, 124
GULLAUME, Gustave,	85
ḤABĪB, Yûnus bn al-,	41, 161
HAMZÉ, Hassan,	15, 95, 92, 222, 239, 271, 280, 286, 316, 336
ḤANĪFA, Abû,	39, 39, 55, 57, 425
HARMA, Ibn	8
ḤĀRIT, bn Kaʿb al-,	190
ḤAṬṬAB, Abû l-,	41
ḤAYÂN, Abû,	109, 126, 149, 189
HišÂM, Ibn,	65
HUDAYL,	201
JAWHARÎ, al-,	190, 193
JOÛN,	199
JURJÂNÎ, al-,	335, 339
ḲALÎL, al-,	25, 26, 27, 34, 39, 41, 42, 53, 161, 197, 274
ḲARŪF, Ibn,	189
KAZIMIRSKI, A. de Bibenstein,	157, 399
KISÂʿÎ, al-,	29, 205
LAKOFF, G.,	69

LE GUERN, Michel,	17, 20
LE QUERLET, Nicole,	336, 337
MA <sup>C</sup> ZÛZ, Ibn,	189
MALIK, Ibn,	183
MANZÛR, Ibn,	29, 39, 174, 175, 191, 196, 200, 201, 406
MERX, A.,	54
MUBARRID, al-,	36, 94, 106, 125, 271, 406
MUSLIM ,	132, 133
NOAILLY, M.,	86, 300
POTTIER, Bernard,	75, 158, 295, 401
QAYS, Umrû al-,	65, 419
Qaysî, Yûsuf bn Ma <sup>C</sup> zûz al-,	189
RABÎ <sup>C</sup> , Ibn Abî ar-,	65, 68, 76, 304, 380, 381, 384
RÂJIZ, ar-,	181, 190
ROMAN, André,	5-7, 25, 27, 28, 29, 33, 36, 41, 44, 70, 77, 115, 170, 174, 176, 177, 197, 199, 204, 209, 239, 287, 288, 388, 389
RUNDÎ, Abû °Alî ar-,	189
SABBÂN, as-,	28, 29, 70, 77, 80
ŠALAWBÎN, aš-,	189
SARRÂJ, Ibn,	29, 30, 35, 36, 125, 126, 127, 414
SIBAWAYHI,	25, 28, 32, 32, 33, 36, 39, 41, 42, 43, 44, 47, 52, 67, 74, 75, 91, 96, 138,

	190, 197, 239, 242, 316, 330, 338, 396
SIJISTÂNÎ, Abû Dâwûd Abû Bakr as-,	183
ŞIRÂFÎ, aş-,	33, 36, 67, 391, 392, 394
ŞUFWAN, Jahm bn	56
SUHAYLÎ, as-,	33, 65, 66, 67, 238, 401, 402
ṬÂHIR, Ibn,	189
TAMÎMÎ, Ḥakîm bn Mu <sup>c</sup> awiyya at-,	194
ṬARAWAH, Ibn,	189
TAYMIYYA, Ibn,	56
TESNIÈRE, LUCIEN,	19, 360, 328, 368
TROUPEAU, Gérard,	39, 41, 43
UDAYMA, al-,	108, 168, 282, 290, 291, 293, 299
UKBARÎ, al-,	127, 293, 364, 366
VANDELOISE, Claude,	81, 84
VERSTEEGH,	53
WRIGHT, W.,	180, 188, 200, 209
WUNDERLICH, D.,	61, 62, 63, 158, 200, 203
YA <sup>c</sup> İŞ, Ibn,	126, 183, 190
ZAJJÂJ, az-,	191, 200
ZAJJÂJÎ, az-,	36, 37, 38, 45, 59, 65, 212, 316
ZAMAĞŞARÎ, az-,	70, 168, 192, 264
ZARKAŞÎ, az-,	341
ZUBAYDÎ, az-,	189

**PERSONNAGES DONT LA BIOGRAPHIE  
EST CITÉE EN NOTE DE BAS DE PAGE.**

'AKFAŠ, al-,	46
'ANBÂRÎ, Ibnu al-,	27
°AQÎL, Ibnu,	44
'AŠMÛNÎ, al-,	77
'ASTARABÂDÎ, al-,	239
°AṬÂ', Wâşil ibn	56
BAĠDÂDÎ, °Abd al-Qâhir, al-	56
FÂRIS, Ibn,	207
FÂRISÎ, al-,	201
FARRÂ, al-,	29
ḤABÎB, Yûnus bnu,	41
ḤANÎFA, abû,	39
HİŞÂM, Ibnu,	197
ḤAYÂN, abû,	190
JURJÂNÎ, al-,	335
ḲALÎL, al-,	25
KISÂ'Î, al-,	29
MÂLIK, Ibn,	276
MANẒÛR, Ibn,	191
QAYS, Umrû al-,	65
MUBARRID, al-,	36

MURÂDÎ, al-,	190
RABÎ <sup>c</sup> , Ibn Abî ar-,	65
SARRÂJ, Ibn, as-,	125
SIBAWAYHI,	28
ŞIRÂFÎ, aş-,	33
ŞUFWAN, Jahm bn	56
SUHAYLÎ, as-,	65
SUYÛTÎ, as-,	187
TAQAFÎ, °Issâ bnu °Umar at-,	41
°UKBARÎ, al-,	309
UTHAYMÎN, al-	56
YA <sup>c</sup> îŞ, Ibn,	182
ZAJJÂJ, az-,	128
ZAJJÂJÎ, az-,	36
ZAMAĞŞARÎ, az-,	70
ZARKAŞÎ, az-,	341
ZAYD, Sa°id bnu Awsi l-Ansârî abû,	201

## BIOGRAPHIE DES PERSONNES CITÉES EN NOTES

ŠALAWBÎN, °Umar bn Muḥammad bn °Umar bn °Abdillah Abû °Alî, al-Išbilî ach-,  
Grammairien Andalous, né en 562/1167 et mort en 645/1247. (*Buġyatu l-Wu°â*, t.2,  
pp.224, 225) p.189

BAŠRÎ, Abû Sa°îd bn Yasâr al-Ḥassan al-,  
Mort en 111/728, connu pour sa dévotion et son ascétisme, il est l'auteur de l'une des  
quatorze variantes de lectures du Coran. (*Ḥujjatu l-qira'ât*, p.70) p.108

JAWZÎ, Abû l-faraj Ibnu al-,  
Mort en 597/1201, descendant de Muḥammad bn Abû Bakr as-Siġġîq, traditionniste,  
exégète, juriste et sermonnaire de grande renommée. (*Zâdu l-masîr fi °ilmi t-tafsîr*, t.1,  
p.5 ) p.335, 399

QAYSÎ Abû l-Ḥajjâj Yûsuf bn Ma°zûz al-,  
Grammairien, mort à Mursiyya en 625/1228. (*Buġyatu l-Wu°â*, t.2, p.362) p.189

RUNDÎ, °Umar bn °Abd al-Majîd Abû °Alî ar-,  
Grammairien mort en 560/1165. (*Buġyatu l-Wuâ*, t.2, p.220) p.189

ṬARÂWAH, Sulaymân bn Muḥammad Abû al-Ḥussayn Ibn at-,  
Grammairien, mort à Mursiyya en 625/1134. (*Buġyatu l-Wu°â*, t.1, p.602) p.189



**LES NOMS PROPRES DE PAYS**

Baṣra	25, 36, 41, 201
Hirrân	56
Kûfa	29, 39
Madîna (Al-)	132, 133, 184
Makka	75
Šâm (Aš-)	32, 392, 396, 399
°Umân	75

**TERMES TECHNIQUES**

Accidents, 30, 32, 55, 267, 324.

Adverbe, 19, 21, 22, 393.

Adverbiale, 117, 394.

Analogie, 54, 115, 377, 380, 381, 382, 384.

Analogique, 136, 139, 140, 141, 145, 146.

Anaphore, 205

Anaphorique, 205, 340.

Antéposition, 11, 306, 334, 336, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 345, 347, 348, 353,  
365.

Antériorité, 122, 311, 325, 417.

Bilitère, 169, 170, 173, 176, 177, 183, 188, 191, 192, 194, 195, 201, 202.

Cadrage, 427.

Cas indirect, 116.

Catégorie lexicale, 44, 45, 46, 47, 392, 420, 419, 431.

Chamito-sémitique, 170.

Circonstanciel, 10, 11, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 33, 38, 43, 44, 56, 57, 97, 98,  
116, 117, 124, 213, 225, 228, 229, 234, 235, 241, 276, 285, 290, 293, 332, 338, 352,  
354, 355, 370, 372, 375, 386, 399, 409, 417, 418, 419, 421, 424, 428, 429, 430, 431,  
436.

Classe, 10, 22, 46, 48, 51, 95, 96, 97, 100, 115, 117, 123, 193, 213, 214, 265, 299,  
300, 405, 420, 421, 425, 426, 432.

Coexistence, 73, 90, 427.

Combinaison, 172, 210, 211.

Commutation, 79, 222.

Comparatif, 99, 100, 131, 133, 170, 299, 434.

Complément, 11, 17, 19, 21, 35, 37, 101, 175, 179, 184, 197, 259, 263, 264, 291, 308, 310, 312, 293, 319, 328, 329, 330, 331, 336, 338, 346, 348, 349, 351, 355, 352, 353, 360, 361, 362, 363, 364, 368, 369, 370, 375, 382, 385, 389, 413, 422.

Complément absolu, 33, 43, 121, 156, 164, 165, 166, 167, 362, 363, 364.

Complément circonstanciel, 18, 21, 22, 23, 24, 33, 38, 43, 44, 56, 57, 124, 276, 352, 354, 386, 399, 418, 421, 430.

Complément d'accompagnement, 33, 43.

Complément de but (cause), 33, 43, 258, 263, 264

Complément d'état, 33, 36, 58, 121, 122, 153, 258, 262, 263, 358, 359, 361, 364.

Complément de manière, 23, 30.

Complément de nom, 300, 359, 360, 362, 400, 403, 405, 409, 414, 415

Complément d'objet direct, 17, 43, 209, 270, 276, 292, 307, 308, 309, 312, 317, 320, 346, 347, 348, 349, 351, 353, 357, 375, 385, 426.

Complément d'objet indirect, 17, 101, 270, 274, 351, 352, 353, 354, 356, 357, 400, 406, 417, 419, 431.

Complément verbal, 21, 35, 43, 45, 153, 155, 157, 158, 166, 168, 179, 193, 260, 261, 264, 296, 332, 336, 346, 368, 389, 394, 421, 427, 430.

Congruence, 388.

Consonne, 135, 169, 170, 171, 175.

Continuum, 60, 63, 158, 324, 415.

Coordination, 366, 368.

Coordonné, 309, 366, 368, 369, 370.

Corollaire, 160, 345.

Datation, 67, 222, 223, 224, 226, 257, 307, 359.

Déclinaison, 96, 177, 179, 185, 186, 191, 196, 197, 294, 296, 297, 298, 328, 420.

Déictique, 79, 219, 220, 223, 229, 231, 241, 242, 243, 296, 297, 298, 332, 343, 344, 345, 352, 353, 354, 356, 371, 372, 410, 412.

Déixis, 295, 297.

Démonstratif, 204, 209, 210, 212, 308, 326.

Dépraxémisation, 116, 133, 134, 136, 145, 146, 148, 151, 415.

Dérivation, 104.

Dérivé, 11, 116, 118, 120, 121, 131, 134, 136, 138, 139, 140, 141, 145, 148, 149, 151, 152, 154, 208, 223, 262, 292, 294, 308, 381, 382, 431, 434, 435, 436.

Désémantisation, 181, 402, 407, 414, 433.

Désinence casuelle, 204, 205, 209, 211, 317, 329, 402.

Déterminant, 127, 180, 182, 183, 187, 205, 206, 209, 219, 220, 249, 287, 289, 318, 295, 296, 297, 300, 301, 303, 304, 305, 307, 310, 311, 312, 315, 324, 346, 362, 371, 373, 407, 427.

Déterminant annectif, 238, 249, 296, 318, 300, 316, 325, 408, 413.

Détermination, 18, 30, 71, 78, 175, 206, 236, 295, 296, 298, 312, 367.

Diminutif, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 112, 113, 114.

Diphthongue, 174, 191.

Division tripartite, 48, 50, 95, 98.

Duratif, 225, 227, 229, 230, 235, 236, 237, 238, 239, 259, 424.

Élément étranger (Disjonction), 293, 294.

Ellipse, 92, 307, 388, 389.

Emboîtement, 104, 115, 207, 208.

Énonciataire, 78, 79, 81, 82, 83, 245, 255, 281, 301, 370.

Énonciatif, 78, 79, 101, 267, 272, 277, 305, 311, 316, 319, 320, 330, 331, 341, 342, 343, 344, 374.

Énonciation, 79, 93, 219, 220, 241, 242, 243, 244, 295, 296, 297.

Entités relatives, 30, 58, 85, 312.

Épithète, 157, 163, 312.

Espace, 4, 6, 59, 60, 61, 73, 77, 81, 82, 84, 85, 86, 90, 92, 109, 124, 127, 131, 135, 158, 159, 160, 161, 199, 219, 266, 267, 301, 303, 324, 354, 355, 365, 370, 381, 379, 389, 408, 413, 418, 419, 420, 433, 434.

Étymologie, 22, 29, 39, 389.

Exclusivité, 341, 348, 350, 422.

Extension, 11, 125, 200, 315, 375, 381, 383, 385.

Extension complétive, 383, 384.

Extension d'annexion, 385.

Extension d'identité, 385, 386.

Extension modale, 112, 178, 195, 197, 384, 385.

Figement, 104, 173, 187, 201, 202, 297, 298, 409, 410, 420, 434.

Figé, 87, 116, 117, 120, 172, 174, 177, 179, 185, 193, 197, 204, 207, 209, 211, 212, 219, 220, 295, 296, 297, 315, 317, 293, 319, 373, 405.

Flexion, 105, 106, 107, 114, 117, 173, 212.

Flexionnelle, 96, 328.

Fonctionnel, 208, 288, 384, 386.

Formes anormales, 127, 139, 169, 171, 173, 183, 185, 190, 194, 198, 201, 435.

Formes augmentées, 121, 136, 150, 151, 311.

Formes dérivées, 121, 131, 145, 148, 308.

Formes réduites, 183, 186, 188, 192, 194, 435.

Générique, 54, 105, 106, 108, 112, 114, 297, 408.

Génitif, 46, 52, 155, 177, 179, 180, 184, 186, 188, 191, 192, 193, 196, 197, 199, 202, 204, 205, 255, 289, 292, 293, 294, 296, 309, 317, 319, 329, 341, 379, 402, 405, 406, 407, 410, 413, 416, 429.

Genre, 66, 69, 75, 76, 93, 96, 105, 110, 115, 147, 157, 166, 208, 312, 321, 366, 379, 390.

Grammème, 398, 409, 411.

Grammémisation, 181, 387, 394, 399, 403, 404, 409, 411, 412, 429.

Hamza, 107, 110, 112, 114, 198, 206, 267.

Homophone, 107, 200.

Horizontalité, 131

Hyperonyme, 50.

Impératif, 259, 280, 307, 308, 309, 294.

Inchoatif, 93, 101, 267, 274, 277, 305, 311, 319, 320, 330, 331, 336, 337, 343, 345.

Inclusion, 310, 431.

Indéclinaison, 366.

Indétermination, 182, 185, 206, 319.

Individualité, 75, 76, 77.

Insistance, 43, 342, 344, 348, 350, 427.

Interrogatif, 79, 206, 207, 211, 220, 221, 222, 223, 246, 332, 333, 410.

Interrogation temporelle, 199.

Intransitif, 319, 353, 357, 428, 430.

Itératif, 225, 230, 428.

Lexème, 21, 84, 414, 415.

Lexique, 14, 24, 34, 39, 41, 86, 95, 109, 131, 135, 154, 158, 166, 170, 181, 200, 201, 216, 217, 219, 231, 266, 267, 404, 412, 430.

Linéarité, 10, 71, 93, 219, 339, 405.

Localisation, 42, 61, 67, 75, 79, 81, 82, 90, 119, 124, 127, 128, 159, 222, 223, 232, 257, 271, 356, 365, 369, 374, 387, 389, 390, 394, 434.

Métaphore, 87, 131, 324.

Mise en relief, 256, 257, 427.

Modalité, 121, 123, 131.

Modus, 177, 178, 384, 385.

Monoconsonantique, 169, 172, 173, 198, 213.

Morphème d'interrogation, 198, 211.

Morphème de personne, 198, 319, 409.

Morphème du féminin, 107, 149.

- Morphèmes de lieu général, 135, 212.
- Morphème du singulatif, 105, 148.
- Morphème de proximité temporelle, 172, 173.
- Morphosyntaxique, 95, 220, 414, 426, 435.
- Nom d'action, 39, 100, 116, 118, 119, 120, 121, 123, 125, 129, 130, 136, 139, 156, 157, 164, 165, 192, 263, 264, 294, 299, 302, 304, 307, 308, 310, 313, 317, 320, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 435.
- Nom d'agent, 99, 100, 121, 122, 169, 262, 299, 302, 317, 425.
- Nom de patient, 136, 150, 299, 302, 312, 316, 425.
- Nom propre, 48, 77, 100, 236, 237, 238, 311, 301, 303, 313.
- Nom relatif, 208, 212.
- Nombré, 298.
- Nombre cardinal, 298.
- Nombres cardinaux, 298.
- Nominatif, 152, 153, 158, 161, 162, 185, 186, 185, 192, 202, 329.
- Nom de lieux spécifiés, 369, 381, 383, 386, 398.
- Nom de temps vague, 380.
- Nom de temps spécifié, 294, 310, 311, 314, 379, 380, 382.
- Noms outils, 117.
- Noms prépositions, 117.
- Nounation, 121, 182, 196, 205, 348, 367.
- Nounation de compensation, 205, 206.
- Nounation du génitif, 205.



Noyau, 274, 373, 386.

Orientation(s) spatiale(s), 118, 213, 218, 223, 260, 261, 325, 411, 429.

Paradigme, 96, 124, 135, 170, 198, 203, 225, 241.

Particule, 26, 46, 47, 48, 50, 51, 95, 97, 214, 245, 246, 265, 274, 283, 284, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 401, 402, 404, 405, 409, 413, 420, 432.

Particule de négation, 245, 319.

Parties du discours, 10, 48, 50, 95, 96, 181, 404, 405, 414, 425, 434.

Phrase complexe, 301, 313, 314, 315, 319.

Phrase nominale, 122, 160, 267, 272, 305, 310, 319, 322, 325, 326, 334, 335, 336, 337, 338, 345.

Phrase simple, 301, 314, 315, 321.

Phrase verbale, 292, 319, 320, 321, 322, 323, 328, 329, 338, 345, 409.

Pluriel, 29, 42, 47, 96, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 112, 114, 131, 209, 361.

Point référentiel, 81, 82, 300, 301, 303, 434.

Polarité, 87, 88.

Ponctuel, 225, 226, 227, 229, 230, 239, 240, 428.

Position canonique, 329, 331, 332, 340, 342, 345, 346, 358, 422, 424.

Position préférentielle, 361, 427.

Postériorité, 122, 311, 325, 417.

Postposition, 328, 332, 333, 334, 336, 339, 345, 427.

Pragmatique, 83, 91.

Praxème, 412.

Procès, 19, 22, 23, 35, 37, 38, 45, 71, 76, 81, 82, 85, 90, 91, 92, 100, 123, 124, 216, 219, 220, 323, 325, 359, 422, 424, 425, 428.

Pro-forme relative, 208.

Pronom personnel, 174, 175, 326.

Pronom relatif, 208, 212, 228, 326, 388.

Proposition, 221, 326.

Qualificatif spatial, 26.

Quadriconsonantique, 170

Qualificatif de dimension, 121.

Qualificatif temporel, 26, 152, 153, 154, 155, 158, 159, 160, 161, 166.

Radicale, 170, 185, 225.

Réceptacle, 28, 31, 32, 35, 36, 37, 39, 40, 42, 53, 54, 134, 156, 267, 291, 375, 382, 405, 406, 419, 420, 424.

Rection, 33, 292, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 306, 308, 310, 313, 315, 318, 319, 311, 316, 328, 351, 380, 402, 413, 422.

Réduction, 96, 169, 170, 171, 172, 176, 177, 181, 186, 190, 192, 193, 195, 196, 201, 202, 208, 210.

Référence, 6, 14, 25, 34, 60, 124, 245, 301, 324, 382, 397, 419.

Régissant, 121, 134, 155, 163, 246, 267, 268, 273, 274, 275, 276, 280, 284, 285, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 310, 311, 312, 313, 316, 315, 317, 318, 319, 320, 321, 326, 327, 328, 332, 341, 345, 349, 374, 405, 406, 427, 433.

Relateur, 387, 403, 404.

Res, 383, 384, 385.

- Rime, 346, 350, 351, 353, 359, 360, 362, 363, 364, 365, 367, 368, 427, 428.
- Rythmique, 96, 348.
- Schème, 96, 105, 106, 108, 110, 113, 114, 115, 120, 121, 123, 129, 136, 137, 138, 139, 140, 145, 149, 150, 432.
- Segment syntaxique, 314.
- Sémantisme, 100, 121, 123, 127, 146, 153, 154, 157, 159, 164, 221, 222, 223, 225, 232, 233, 234, 235, 237, 238, 239, 241, 258, 259, 262, 264, 266, 300, 306, 354, 356, 375, 378, 379, 383, 426, 428, 429, 430.
- Sémitique, 170, 176, 181, 194, 196, 202.
- Séquence, 175, 349, 353, 355, 360, 363, 384.
- Signifié, 128, 135, 174, 324, 336, 409.
- Singulatif, 105, 107, 115, 148.
- Singulier, 105, 106, 107, 110, 112, 114, 115.
- Sous-classe, 10, 46, 50, 51, 98, 99, 100, 101, 102, 123.
- Stylistique, 348, 350, 356, 371, 388.
- Subduction, 394, 396, 398, 399, 400, 403, 405, 410, 412, 413, 415, 416, 417, 429.
- Substance, 31, 32, 107, 134, 135, 267.
- Substantif, 99, 107, 148, 149, 154, 303, 308, 309, 323, 324, 402, 413, 436.
- Successivité, 60, 62, 68, 70, 71, 92, 93, 303, 304, 324, 325, 424.
- Superlatif, 100, 299, 302, 303, 305.
- Syntagmatique, 189, 204, 207, 298, 326, 336.

Syntagme, 11, 13, 19, 22, 103, 134, 138, 256, 288, 289, 291, 292, 293, 311, 352, 353, 354, 355, 356, 362, 368, 369, 372, 375, 376, 383, 386, 389, 420, 400, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 412, 414, 416, 418, 419, 420, 421, 431, 432, 433, 434.

Syntagme prépositionnel, 11, 13, 22, 103, 256, 291, 292, 293, 311, 352, 354, 355, 356, 369, 375, 383, 386, 389, 395, 396, 400, 402, 403, 404, 405, 412, 414, 415, 416, 421, 431, 432, 433, 434.

Système, 6, 7, 8, 13, 63, 66, 70, 124, 136, 170, 214, 303, 305, 324, 328, 330, 384, 388.

Temps statique, 88.

Transitif, 425.

Translatif, 314.

Triconsonantique, 96.

Trilitère, 170, 173, 176, 182, 183, 186, 188, 193, 194, 197, 198, 201, 202.

Unidimensionnelle, 60, 62, 158, 266, 324, 422.

Unité syntaxique minimale, 316.

Unités amorphes, 95, 96, 104, 208.

Unités fléchies, 95, 104, 115, 116, 117, 119, 120.

Variante, 171, 181, 182, 185, 186, 188, 189, 192, 194, 202, 208, 210.

Verticalité, 131.

Voyelle casuelle, 180, 185, 186, 188, 189, 193, 202, 204, 207, 313, 316, 317, 318.

Voyelle prothétique, 297.

Voyelle syntagmatique, 189, 207.

### TERMES TECHNIQUES ARABES

Les termes techniques arabes sont notés en arabe, transcrits et traduits. Ils sont classés par ordre alphabétique au niveau de leur transcription et sont accompagnés du numéro de page dans notre étude.

<i>Alif</i>	ألف		40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 54, 56, 59, 95, 175, 185, 190, 191, 193, 198, 128, 129, 139, 140-141, 189, 191, 192, 264, 291, 292, 293, 299, 303, 312, 313, 314, 315, 363, 376, 377, 378, 379, 395, 398, 403
<i>Ḍamma</i>	ضَمَّة	(voyelle brève)	298
<i>Fā'il</i>	فَاعِلٍ	(Agent)	291
<i>Fatḥa</i>	فَتْحَة	(voyelle brève)	204, 207
<i>Fī'l</i>	فِعْلٍ	(Verbe)	292
<i>Ḥurūf aṣ-ṣifāt</i>	حُرُوفُ الصِّفَاتِ	(Particules de circonstances)	25, 26
<i>Ism al-fā'il</i>	اسْمُ الْفَاعِلِ	(Nom d'agent)	299
<i>Ism al-maf'ûl</i>	اسْمُ الْمَفْعُولِ	(Nom de patient)	299

<i>Ism at-tafqîl</i>	اسْمُ التَّفْضِيلِ	(Nom de comparaison)	300
<i>Maʿûl</i>	مَفْعُولٌ	(Complément)	292
<i>Maʿûl bihi</i>	مَفْعُولٌ بِهِ	(Complément d'objet direct)	43
<i>Maʿûl fihi</i>	مَفْعُولٌ فِيهِ	(Complément circonstanciel)	25, 27, 33, 35, 36, 37, 38, 43, 44, 58
<i>Maʿûl lahu ou li 'ajlihi</i>	مَفْعُولٌ لَهُ	(Complément de but et cause)	33, 43, 439
<i>Maʿûl ma'ahu</i>	مَفْعُولٌ مَعَهُ	(Complément d'accompagnement)	33, 43, 263
<i>Maʿûl muṭlaq</i>	مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ	(Complément absolu)	43
<i>Maḥal</i>	مَحَلٌّ	(Circonstant)	29, 30, 31, 32, 33, 34
<i>Makân</i>	مَكَانٌ	(Lieu)	127
<i>Maşdar mîmî</i>	مَصْدَرٌ مِيمِيٌّ	(Nom d'action <i>mîmî</i> )	120, 136, 139, 140, 141, 149, 150
<i>Maşdar</i>	مَصْدَرٌ	(Nom d'action)	33, 99, 115, 116, 117, 118, 120, 123, 124, 125, 126, 127
<i>Şifa</i>	صِفَةٌ	(Qualificatif ou circonstant)	26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 299
<i>Şifât al-'ahyân</i>	صِفَةُ الْأَحْيَانِ	(Qualificatif de temps)	151

<i>Sukûn</i>	سُكُونُ		297
<i>Waqt</i>	وَقْتُت	(Moment)	119, 217
<i>Zamân</i>	زَمَانُ	(Temps)	156, 157
<i>Zarf</i>	ظَرْفُ	(Circonstant)	25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39